|  |  |
| --- | --- |
|  | KOMISIONI EVROPIAN |

**MBROJTJA E TË DHËNAVE TUAJA PERSONALE**

**Kjo deklaratë e privatësisë përmban informata në lidhje me përpunimin dhe mbrojtjen e të dhënave tuaja personale.**

**Operacioni i përpunimit:** EULEX Kosova Veprimi i jashtëm procedurat e prokurimit dhe dhënies së granteve, ekzekutimi i kontratave dhe zbatimi i granteve nën menaxhim jo të drejtpërdrejtë.

**Kontrolluesi i të dhënave:**Misioni i Bashkimit Evropian për Sundimin e Ligjit në Kosovë, (në tekstin e mëtejmë EULEX Kosova) i përfaqësuar nga Shefi i Misionit

**Tabela e përmbajtjes**

1. **Hyrje**
2. **Pse dhe si i përpunojmë të dhënat tuaja personale?**
3. **Sipas cilës bazë juridike i përpunojmë të dhënat tuaja personale?**
4. **Cilat të dhëna personale i mbledhim dhe i përpunojmë më tej?**
5. **Për sa kohë i mbajmë të dhënat tuaja personale?**
6. **Si i mbrojmë dhe kujdesemi për të dhënat tuaja personale?**
7. **Kush ka qasje në të dhënat tuaja personale dhe kujt i zbulohen ato?**
8. **Cilat janë të drejtat tuaja dhe si mund t’i ushtroni ato?**
9. **Informatat për kontakt**
10. **Ku të gjeni informata më të hollësishme?**
11. **Hyrje**

Komisioni Evropian (në tekstin e mëtejmë ‘Komisioni’) është i zotuar për mbrojtjen e të dhënave tuaja personale dhe respektimin e privatësisë suaj. Komisioni mbledh dhe përpunon më tej të dhëna personale sipas Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 23 tetor 2018 mbi mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga ana e institucioneve, organeve, zyrave dhe agjencive të Bashkimit dhe lëvizjen e lirë të të dhënave të tilla (shfuqizimi i Rregullores (KE) nr. 45/2001).

Kjo deklaratë e privatësisë shpjegon arsyen e përpunimit të të dhënave tuaja personale, mënyrën se si ne i mbledhim, trajtojmë dhe sigurojmë mbrojtjen e të gjitha të dhënave personale të dhëna, si përdoren ato informata dhe çfarë të drejtash keni në lidhje me të dhënat tuaja personale. Kjo deklaratë gjithashtu specifikon informatat e kontaktit të kontrolluesit përgjegjës të të dhënave me të cilin ju mund të ushtroni të drejtat tuaja, të zyrtarit për mbrojtjen e të dhënave dhe mbikëqyrësit evropian të mbrojtjes së të dhënave.

Informatat në lidhje me Operacionin e përpunimit ‘EULEX Kosova Veprimi i jashtëm procedurat e prokurimit dhe të dhënies së granteve, ekzekutimi i kontratave dhe zbatimi i granteve nën menaxhimin jo të drejtpërdrejtë me vendet partnere’ gjenden në vijim.

1. **Pse dhe si i përpunojmë të dhënat tuaja personale**

Qëllimi i operacionit të përpunimit: EULEX Kosova mbledh dhe përdorë informacionin tuaj personal për qëllime të menaxhimit të procedurave të prokurimit dhe dhënies së granteve, ekzekutimit të kontratave dhe zbatimit të granteve nën menaxhim të drejtpërdrejtë apo jo të drejtpërdrejtë me vendeve partnere.

Përpunimi i të dhënave tuaja personale bëhet përmes përdorimit të mjeteve të automatizuara, në veçanti sistemeve elektronike të Komisionit për menaxhimin e procedurave të prokurimit/dhënies së granteve/ekzekutimin e kontratave/zbatimin e granteve (p.sh. PADOR, PROSPECT, CRIS, OPSYS, ABAC, ARES) dhe mjeteve manuale, si dosjet me letër.

Të dhënat tuaja personale *nuk* do të përdoren për vendimmarrje të automatizuar, që përfshinë edhe profilizimin.

1. **Sipas cilës bazë juridike i përpunojmë të dhënat tuaja personale**

Përpunimi i të dhënave konsiderohet i ligjshëm sepse është i nevojshëm për përmbushjen e detyrave që kryhen në interesin publik dhe për ushtrimin e autoritetit zyrtar që i është ngarkuar institucionit të Bashkimit Evropian në bazë të:

- Rregullores (BE, Euratom) 2018/1046 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të datës 18 korrik 2018 mbi rregullat financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit, për ndryshimin e Rregulloreve (BE) Nr. 1296/2013, (BE) Nr. 1301/2013, (BE) Nr. 1303/2013, (BE) Nr. 1304/2013, (BE) Nr. 1309/2013, (BE) Nr. 1316/2013, (BE) Nr. 223/2014, (BE) Nr. 283/2014, dhe Vendimit Nr. 541/2014/BE, dhe shfuqizimin e Rregullores (BE, Euratom) Nr. 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, f.1);

- Rregullores (BE) Nr. 236/2014 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të datës 11 mars 2014 që përcakton rregullat dhe procedurat e përbashkëta për zbatimin e instrumenteve të Bashkimit për financimin e veprimeve të jashtme (CIR) (OJ L 342, 29.12.2015, f. 7);

* Veprimi i Përbashkët i Këshillit 2008/124/CFSP i datës 4 shkurt 2008, mbi Misionin e Bashkimit Evropian për Sundimin e Ligjit në Kosovë, (në tekstin e mëtejmë “EULEX Kosova”) i ndryshuar me Veprimin e Përbashkët 2009/445/CFSP të 9 qershor 2009 dhe me Vendimin e Këshillit 2010/322/CFSP të datës 8 qershor 2010, Vendimi i Këshillit 2012/291/CFSP i datës 5 qershor 2012, Vendimi i Këshillit 2013/241/CFSP i datës 27 maj 2013, Vendimi i Këshillit 2014/349/CFSP i datës 12 qershor 2014, Vendimi i Këshillit 2014/685/CFSP i datës 29 shtator 2014 dhe Vendimi i Këshillit (CFSP) 2015/901 i datës 11 qershor 2015, Vendimi i Këshillit (CFSP) 2016/947 i datës 14 qershor 2016, Vendimi i Këshillit (CFSP) 2016/1990 i datës 14 nëntor 2016, Vendimi i Këshillit (CFSP) 3 qershor 2021 2017/973 i datës 8 qershor 2017, Vendimi i Këshillit (CFSP) 2018/856 i datës 8 qershor 2018, Vendimi i Këshillit (CFSP) 2020/792 i datës 11 qershor 2020 dhe Vendimi i Këshillit (CFSP) 2021/904 i datës 3 qershor 2021.

- Rregullores (BE, EURATOM) Nr. 883/2013 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të datës 11 shtator 2013 në lidhje me hetimet e kryera nga Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF) dhe shfuqizimin e Rregullores (KE) Nr. 1073/1999 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe të Rregullores së Këshillit (Euratom) Nr. 1074/1999 (OJ L 248, 18.9.2013, f. 1).

- Vendimit të Komisionit për financimin, i cili identifikon modalitetin e zbatimit dhe përmban angazhimin buxhetor konkret në lidhje me një vend partner. Përpunimi i të dhënave është i nevojshëm edhe:

- Për të siguruar përputhshmërinë e Kontrolluesit të të Dhënave me detyrimet ligjore të përcaktuara në aktet ligjore të lartpërmendura, dhe me marrëveshjet e financimit të lidhura mes BE-së, nga njëra anë, dhe vendit partner, nga ana tjetër, për zbatimin e veprimit të jashtëm të BE-së në dobi të vendit partner dhe brenda territorit të tij sovran.

- Për përmbushjen e kontratës në të cilën subjekti i të dhënave është palë ose për të ndërmarrë hapa me kërkesë të subjektit të të dhënave para lidhjes së një kontrate.

Arsyet për përpunimin e përshkruar më sipër korrespondojnë me pikat (a), (b) dhe (c) të nenit 5 të Rregullores (BE) 2018/1725.

Në raste shumë të kufizuara dhe specifike, ne mund të përpunojmë kategori të veçanta të të dhënave personale të treguara në pjesën 4, përkatësisht të dhëna që lidhen me shëndetin e subjekteve të të dhënave. Përpunimi është i nevojshëm për qëllimet e kryerjes së obligimeve dhe ushtrimit të të drejtave specifike të kontrolluesit ose të subjektit të të dhënave në fushën e ligjit të punësimit dhe sigurimeve shoqërore dhe mbrojtjes sociale, për aq sa është autorizuar nga ligji i Bashkimit që siguron garancitë e duhura për të drejtat themelore dhe interesat e subjektit të të dhënave, në përputhje me nenin 10(2)(b) të Rregullores (BE) 2018/1725. Në këtë rast, përpunimi do të kufizohet në paraqitjen nga ana e kontraktorit të një certifikate se vet kontraktori, stafi i tij, nënkontraktorët e tij dhe/ose çdo person për të cilin kontraktori është përgjegjës, janë të aftë të përmbushin obligimet e tyre sipas kontratës, pa detaje të tjera mbi shëndetin e subjektit të të dhënave. Në këtë mënyrë autoriteti kontraktues siguron shëndetin, sigurinë dhe mirëqenien e subjekteve të të dhënave dhe siguron mbrojtjen e fondeve të BE-së duke konfirmuar që kontraktorët mund të përmbushin obligimet e tyre. Nga ana tjetër, kontraktorët respektojnë obligimin e tyre për përmbushjen e duhur të kontratës.

Në rrethana të caktuara, është e nevojshme që të bëhet një barazim i të drejtave të subjekteve të të dhënave sipas Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit me nevojat e hetimeve dhe konfidencialitetit të shkëmbimit të informacionit me autoritetet publike kompetente, si dhe duke respektuar në tërësi të drejtat dhe liritë themelore të subjekteve të tjera të të dhënave. Për këtë qëllim, neni 25 i asaj Rregulloreje jep mundësinë e kufizimit të aplikimit të neneve 14 deri 22, 35 dhe 36, si dhe nenit 4 të tij, për aq sa dispozitat e tij korrespondojnë me të drejtat dhe obligimet e përcaktuara në nenet 14 deri 22

Vendimi i Komisionit (BE) 2018/1962 i datës 11 dhjetorit 2018 që përcakton rregullat e brendshme në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF) në lidhje me dhënien e informacionit subjekteve të të dhënave dhe kufizimin e disa të drejtave të tyre në përputhje me nenin 25 të Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit C/2018/8654 (OJ L 315, 12.12.2018, f. 41) përfshinë përpunimin e të dhënave personale që gjenden në informacionin që shërbimet e Komisionit kërkohen që t'i transmetojnë tek OLAF. Aty ku shërbimet e Komisionit përpunojnë të dhënat personale në rastet e referuara në nenin 1(3) të Vendimit të Komisionit (BE) 2018/1962, ata, kur është e nevojshme, mund të aplikojnë kufizime në përputhje me këtë vendim. Për këtë qëllim, ata do të konsultohen me OLAF, përveç nëse për shërbimin e Komisionit ose agjencinë ekzekutive të interesuar është e qartë se aplikimi i një kufizimi është i justifikuar sipas këtij vendimi.

1. **Cilat të dhëna personale i mbledhim dhe i përpunojmë më tej?**

Për të kryer këtë operacion të përpunimit, EULEX Kosova mbledhë kategoritë e të dhënave personale si në vijim:

A. Të dhënat personale të pjesëtarëve të stafit[[1]](#footnote-1) të EULEX Kosova në selinë kryesore dhe EUDEL dhe/ose të çdo ofruesi të shërbimeve intra muros të EULEX Kosova të përfshirë në procedura të prokurimit/dhënies së granteve dhe/ose zbatim të kontratës, që në veçanti mund të përfshijnë:

• Emrin;

• Funksionin;

• Titullin;

• Informatat për kontakt (e-mail adresa, numri i telefonit zyrtar, numri i telefonit mobil, numri i faksit, adresa postare, departamenti dhe numri i zyrës, vendi i qëndrimit);

• Nënshkrimin;

• Opinionet;

• Deklaratat e nderit se personi nuk është në situatë të konfliktit të interesit, se ata do t’i ekzekutojnë përgjegjësitë e tyre në mënyrë të paanshme, objektive dhe nën detyrimin e konfidencialitetit.

B. Të dhënat personale të përfaqësuesve të vendit partner që lidhin marrëveshje financiare me Komisionin, që veprojnë si pikë kontakti dhe/ose që marrin pjesë si pjesëtarë dhe/apo vëzhgues në komisione të vlerësimit;

• Emrin;

• Funksionin;

• Titullin;

• Informatat për kontakt (e-mail adresa, numri i telefonit zyrtar, numri i telefonit mobil, numri i faksit, adresa postare, departamenti dhe numri i zyrës, vendi i qëndrimit);

• Nënshkrimin;

• Opinionet;

• Deklaratat e nderit se personi nuk është në situatë të konfliktit të interesit, se ata do t’i ekzekutojnë përgjegjësitë e tyre në mënyrë të paanshme, objektive dhe nën detyrimin e konfidencialitetit

C. Të dhënat personale të tenderuesve, aplikuesve për grante, stafit të tyre, nënkontraktorëve, ekspertëve të propozuar, që në veçanti mund të përfshijnë:

• Emrin;

• Funksionin;

• Titullin;

• Informatat për kontakt (e-mail adresa, numri i telefonit zyrtar, numri i telefonit mobil, numri i faksit, adresa postare, kompania dhe departamenti, vendi i qëndrimit, adresa në internet);

• certifikatat për kontributet e sigurimit social dhe tatimeve të paguara, ekstrakti nga regjistrat e gjykatave;

• Referenca e llogarisë bankare (IBAN dhe kodi BIC), numri i TVSh, numri i pasaportës, numri i identifikimit;

• Informacion për vlerësimin e kritereve të përzgjedhjes: ekspertiza, aftësitë teknike dhe gjuhët, shkollimi, ekspertiza profesionale përfshirë detaje rreth punësimit aktual dhe të kaluar;

• Deklaratën se ata nuk gjenden në ndonjërën nga situatat e përjashtimit të referuar në nenet 136 – 141 të Rrregullores për financa;

• Deklaratën për disponueshmërinë e ekspertëve.

Meqë informacioni shpesh ofrohet në CV, tenderuesit, stafi apo nënkontraktorët mund të japin informacione shtesë, si për gjininë, moshën dhe shtetësinë.

D. Të dhënat personale të personave referues të cekur në CV të ekspertëve kyç, që në veçanti mund të përfshijnë:

• Emrin;

• Informatat për kontakt.

E. Të dhënat personale të përpunuara në kontekstin e zbatimit të projektit – ekzekutimit financiar të shërbimeve, punëve dhe kontratave për grante, që në veçanti mund të përfshijnë:

• Emrin;

• Funksionin;

• Titullin;

• Informatat për kontakt (e-mail adresa, numri i telefonit zyrtar, numri i telefonit mobil, numri i faksit, adresa postare, kompania dhe departamenti, vendi i qëndrimit, adresa në internet);

• Nënshkrimin;

• Opinionet;

• Certifikatën e vet kontraktorit, stafit të tij, nënkontraktuesve të tij dhe/ose çdo personi për të cilin kontraktori është përgjegjës, janë të aftë të përmbushin obligimet e tyre sipas kontratës. Në raste shumë të kufizuara ku kjo certifikatë kërkohet/dorëzohet ajo e merr formën e një konfirmimi se subjektet e të dhënave janë të afta t’i përmbushin detyrat që iu janë besuar sipas kontratës pa treguar asnjë informacion specifik rreth gjendjes së tyre shëndetësore, dhe

• çdo lloj tjetër i të dhënave që mund të mblidhen nga Komisioni apo t’i transmetohen Komisionit me çfarëdo mënyre për qëllime të përmbushjes së kontratës.

Ne i kemi marrë të dhënat tuaja personale nga:

-tenderuesit/aplikuesit për grante/kontraktorët në kontekst të menaxhimit të drejtpërdrejtë;

- vendi partner kur ky i fundit është autoriteti kontraktues nën menaxhim jo të drejtpërdrejtë;

1. **Për sa kohë i mbajmë të dhënat tuaja personale?**

EULEX Kosova i mban të dhënat tuaja personale vetëm për kohën e nevojshme për të përmbushur qëllimin e marrjes ose përpunimit të mëtejshëm. Periudhat e mbajtjes janë të përafruara me Listën e Përbashkët të Nivelit të Mbajtjes të Komisionit (LMK)[[2]](#footnote-2) të Komisionit Evropian.

Dosjet që lidhen me procedurat e tenderimit dhe/ose të granteve që përfshijnë të dhënat personale do të ruhen në shërbimin përgjegjës për procedurën deri në përfundimin e saj, dhe në arkiva për një periudhë 10 vjeçare pas nënshkrimit të kontratës (pikët 7.1.2 dhe 7.1.4 e LMK).

Megjithatë, tenderët nga tenderuesit e pasuksesshëm duhet të mbahen vetëm për 5 vjet pas nënshkrimit të kontratës perkatëse (Shtojca I, T2 e LMK). Aplikimet nga aplikantët e pasuksesshëm duhet të mbahen vetëm për 5 vjet pas përfundimit të thirrjes (Shtojca I, T1 e LMK).

Dosjet që lidhen me kontratat që përfshijnë të dhëna personale do të ruhen në shërbimin përgjegjës të procedurës deri në mbylljen e kontratës dhe në arkiva për një periudhë 10 vjeçare pas mbylljes së kontratës. (pikët 7.1.3 dhe 7.1.5 e LMK).

Këto dosje mund të mbahen deri në fund të një auditimi të mundshëm nëse ndonjë auditim ka filluar para përfundimit të periudhave të mësipërme.

Pasi të kenë kaluar periudhat e përmendura më lart, dosjet që përmbajnë të dhëna personale merren si mostra për t'u dërguar në arkivat historik të Komisionit për ruajtje të mëtejshme. Dosjet që nuk merren për mostra shkatërrohen.

Dosjet që janë nën menaxhim jo të drejtpërdrejtë mes Komisionit dhe entitetit që zbaton fonde sipas nenit 62 të Rregullores financiare (p.sh. vendi partner), të cilat mund të mbulojnë dokumentacionin teknik dhe financiar të programit ose projektit, si dhe çdo vlerësim apo kontrollim mbahen për 10 vjet nga mbyllja e programit (pika 7.4 LMK).

Në rast të hetimeve ku dyshohet për parregullsi ose kur parregullsi janë vërtetuar në lidhje me ndonjë dosje të hapur, ajo mund të mbyllet vetëm kur: (1) përfundimisht është vërtetuar se nuk ka pasur parregullsi; ose (2) parregullsia është korrigjuar, ndoshta, por jo domosdoshmërisht, si rezultat i procesit gjyqësor.

Ekstraktet nga të regjistrat gjyqësorë mund të mbahen vetëm për 2 vjet pas përfundimit të një procedure të caktuar. Sipas nenit 75 të Rregullores për financa, informacionet personale që gjenden në dokumentet mbështetëse duhet të fshihen kur këto të dhëna NUK janë të nevojshme për qëllime të kontrollimit të daljeve buxhetore dhe të auditimit.

Kontraktorët/përfituesit e Komisionit janë nën detyrimin kontraktual për të mbajtur regjistra për një periudhë shtatë/pesëvjeçare pas pagesës përfundimtare të bërë sipas kontratës. Këto dokumente përfshijnë çdo dokumentacion në lidhje me të ardhurat dhe shpenzimet dhe çdo inventar, të nevojshëm për kontrollimin e dokumenteve mbështetëse, përfshirë, por pa u kufizuar në oraret, biletat e aeroplanit dhe transportit, fletëpagesat për pagat paguar ekspertëve dhe faturat ose fletëpagesat për shpenzimet e rastësishme.

1. **Si i mbrojmë dhe ruajmë të dhënat tuaja personale**

Të gjitha të dhënat personale në format elektronik (e-mail, dokumente, baza të të dhënave, të dhënat e ngarkuara, etj.) ruhen në serverët e Komisionit Evropian. Të gjitha operacionet e përpunimit kryhen sipas Vendimit të Komisionit (BE, Euratom) 2017/46 të datës 10 janar 2017 mbi sigurinë e sistemeve të komunikimit dhe informacionit në Komisionin Evropian.

Kontraktorët e Komisionit janë të detyruar me klauzolën kontraktuale specifike për çdo operim të përpunimit të të dhënave tuaja në emër të Komisionit. Nëse përpunimi bie nën fushëveprimin e tij, kontraktorët e Komisionit janë të detyruar edhe me detyrimin për konfidencialitet nga Rregullorja e Përgjithshme për Mbrojtjen e të Dhënave (‘RrPMDh’) [Rregullorja (BE) 2016/679](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32016R0679).

Për të mbrojtur të dhënat tuaja personale, Komisioni ka vendosur një sërë masash teknike dhe organizative. Masat teknike përfshijnë veprimet e duhura për të adresuar sigurinë në internet, rrezikun e humbjes së të dhënave, ndryshimin e të dhënave ose qasjen e paautorizuar, duke marrë parasysh rrezikun e paraqitur nga përpunimi dhe natyrën e të dhënave personale që përpunohen. Masat organizative përfshijnë kufizimin e qasjes në të dhënat personale vetëm për personat e autorizuar që kanë nevojë legjitime për të ditur qëllimet e këtij operacioni të përpunimit.

1. **Kush ka qasje në të dhënat tuaja personale dhe kujt i zbulohen ato?**

Qasja në të dhënat tuaja personale i jepet stafit të Komisionit përgjegjës për kryerjen e këtij operacioni të përpunimit dhe personelit të autorizuar sipas parimit "nevojë për të ditur". Ky staf respekton marrëveshjet statutore, dhe kur kërkohet, marrëveshjet shtesë të konfidencialitetit.

*Marrësit e të dhënave brenda organizatës së BE-së:*

• Stafi dhe ofruesit intra muros të shërbimeve të njësive operative dhe financiare të EULEX Kosova në Shtabë që marrin pjesë në menaxhimin e përzgjedhjes së ekspertëve ose në procedurat e prokurimit ose dhënies së granteve siç përcaktohet në pikën 2 dhe organet e ngarkuara me detyrën e monitorimit ose inspektimit të zbatimit të ligjit të Bashkimit Evropian (p.sh. kontrolli i brendshëm, auditimi i brendshëm);

• Stafi i OLAF, IDOC, IAS (Shërbimet e auditimit të brendshëm), Gjykata Evropiane e Auditorëve dhe Shërbimi Ligjor i Komisionit, si dhe stafi i Drejtorive të tjera të përgjithshme (Sekretariati i përgjithshëm, DP për Buxhet dhe clearinghouse) sipas kërkesës së nevojshme në kontekstin e hetimeve zyrtare ose për qëllime auditimi.

*Marrësit e të dhënave jashtë organizatës së BE-së:*

• Ekspertët e jashtëm dhe kontraktorët që marrin pjesë në vlerësimin e tenderëve kur kërkohet ekspertizë e jashtme, në bazë të neneve 150 dhe 237 të Rregullores për financa.

• Pjesëtarë të publikut në përputhje me detyrimin e Komisionit për të publikuar informacion mbi rezultatin e procedurës së prokurimit dhe përfituesit e fondeve që rrjedhin nga buxheti i Bashkimit Evropian (neni 163, 189 dhe neni 38 i Rregullores për financa, përkatësisht). Informacioni në veçanti ka të bëjë me emrin dhe adresën, shumën e dhënë dhe emrin e projektit ose programit. Informacioni do të publikohet në shtojcën S të Gazetës Zyrtare të Bashkimit Evropian dhe/ose në faqen e internetit të Komisionit. Kur të dhënat personale publikohen sipas nenit 38 të Rregullores për financa, informacioni largohet dy vite pas përfundimit të vitit financiar në të cilin fondet ligjërisht janë zotuar. Kjo vlen edhe për të dhënat personale që i referohen personave juridikë emri zyrtar i të cilëve identifikon një ose më shumë persona fizikë.

• Stafi i kontraktorit ose përfituesi i cili duhet të ketë qasje në të dhënat vetëm për performancën, menaxhimin dhe monitorimin e kontratës ose grantit.

*Transferimi i të dhënave personale tek vendet e treta*:

Transferimet e të dhënave personale jashtë BE-së ose ZEE-së kanë të ngjarë të ndodhin në kontekstin e procedurave të dhënies/zbatimit të kontratës nën menaxhim të drejtpërdrejtë, në mënyrë që Komisioni të kryejë detyrat e tij dhe të përmbushë detyrimet e tij sipas legjislacionit në fuqi dhe marrëveshjet financuese me vendet partnere. Transferimet e mundshme të të dhënave personale tek vendet partnere bëhen në bazë të derogimeve të përcaktuara në nenin 50(1)(d) të Rregullores (BE) 2018/1725.

Mund të ndodhin transferime në vende me të cilat Komisioni ka nënshkruar një marrëveshje financimi për të përshkruar zbatimin e veprimeve në territorin sovran të vendit partner dhe për të siguruar pronësinë e rezultateve të ndihmës zhvillimore.

Në veçanti, kontrolluesi mund të transferojë të dhënat tuaja personale tek marrësit e mëposhtëm në një vend të tretë në përputhje me Rregulloren (BE) 2018/1725:

• Autoritetet e vendit partner që veprojnë si bashkëbisedues të stafit të Komisionit dhe/ose ofruesve intra muros të shërbimeve si në selinë kryesore ashtu edhe në EUDEL të përfshirë në procedurat e prokurimit/dhënies së granteve dhe/ose zbatimin e kontratës.

• Autoritetet e vendit partner (dmth përfaqësuesve të atyre vendeve si vëzhgues në komisionet e vlerësimit): Një përfaqësues i vendit partner mund të marrë pjesë, sipas rastit, ose si vlerësues me të drejtë vote ose si vëzhgues pa të drejtë vote, në përputhje me nenin 150(2) të Rregullores për financa.

• Autoritetet e vendit partner, kur një përfaqësues i këtyre vendeve nuk merr pjesë në komisionin e vlerësimit, që vendi partner të ushtrojë të drejtat dhe detyrimet e tij sipas marrëveshjes së financimit (nenet 20 dhe 21 të kushteve të përgjithshme të marrëveshjes së financimit). Komisioni ndan me vendin partner të dhënat personale të tenderit të suksesshëm/ekspertit të propozuar (dhe në rast se procedura dështon, të ofertuesit të dytë më të mirë), në mënyrë që ky i fundit të ushtrojë të drejtat dhe detyrimet e tij sipas marrëveshjes së financimit. Komisioni, duke vepruar si lehtësues, i transmeton të dhënat tek vendi partner duke ia mundësuar vazhdimin me lëshimin e vizave, aplikimin e lirimeve nga taksat dhe lejimin e importit të sendeve personale dhe shtëpiake gjatë zbatimit të kontratës.

• Autoritetet e vendit partner kur Komisioni i njofton këta të fundit për zëvendësimin e nënkontraktorëve/ekspertëve kyç të propozuar nga kontraktori gjatë zbatimit të kontratës;

• Vlerësuesit në vlerësimet e granteve dhe ekspertët e jashtëm në vlerësimet e tenderëve (të cilët nuk janë përfaqësues të vendeve partnere) që marrin pjesë në komisione në përputhje me nenet 150(3) dhe 237 të Rregullores për financa. Ekspertët e jashtëm dhe vlerësuesit përzgjidhen duke përdorur procedurat për kontratat e shërbimeve dhe janë të detyruar nga klauzolat e mbrojtjes së të dhënave që gjenden në kontrata. Ata nuk e përfaqësojnë vendin partner.

Të gjithë personat e përfshirë në proceset e vlerësimit, duke përfshirë anëtarët e komisionit vlerësues, qofshin ata me apo pa të drejtë vote, dhe çdo vëzhgues nënshkruajnë një deklaratë të paanshmërisë dhe konfidencialitetit, e cila përmban një klauzolë për mbrojtjen e të dhënave.

Vendi partner është i obliguar me klauzolën për mbrojtjen e të dhënave personale dhe me një detyrim konfidencialiteti në përputhje me nenet 1(7) dhe 22 të kushteve të përgjithshme të marrëveshjes së financimit.

Kur operacioni zbatohet nën menaxhim indirekt nga vendi partner, Komisioni nuk u vë në dispozicion vendeve anëtare të dhëna personale, përveç të dhënave personale të stafit të Komisionit. Të dhënat personale të stafit të Komisionit të vëna në dispozicion të autoriteteve të vendit të tretë janë shumë të kufizuara dhe të nevojshme vetëm për të mundësuar komunikimin (emrat dhe nënshkrimet e zyrtarëve autorizues, emrat dhe detajet e kontaktit të stafit të Komisionit dhe/ose çdo ofruesi intra muros të shërbimeve që veprojnë si pika kontakti të përfaqësuesve të vendeve partnere dhe/ose të përfshirë në procedurat e dhënies/zbatimit të kontratës).

Nga ana tjetër, tek menaxhimi indirekt, autoriteti kontraktor i vendit partner i vë në dispozicion Komisionit të dhënat personale që ka mbledhur për t'i lejuar Komisionit të ushtrojë kompetencat e tij mbikëqyrëse.

Ju lutemi vini re se në përputhje me nenin 3(13) të Rregullores (BE) 2018/1725, autoritetet publike (p.sh. Gjykata e Auditorëve, Gjykata e Drejtësisë e BE-së) të cilat mund të marrin të dhëna personale në kuadër të ndonjë kërkimi të veçantë në përputhje me ligjin e Bashkimit Evropian apo të shtetit anëtar nuk do të konsiderohen si marrëse të të dhënave. Përpunimi i këtyre të dhënave nga këto autoritete publike duhet të jetë në përputhje me rregullat e zbatueshme të mbrojtjes së të dhënave sipas qëllimeve të përpunimit.

Informacioni që mbledhim nuk do t'i jepet asnjë pale të tretë, përveç në masën dhe për qëllimin që mund të na kërkohet me ligj.

1. **Cilat janë të drejtat tuaja dhe si mund t’i ushtroni ato?**

Ju keni të drejta specifike si ‘subjekt i të dhënave’ nën Kapitullin III (nenet 14-25) të Rregullores (BE) 2018/1725, në veçanti të drejtën për qasje në të dhënat tuaja personale dhe korrigjimin e tyre në rast se ato janë të pasakta apo të mangëta. Aty ku është e aplikueshme, ju keni të drejtë të fshini të dhënat tuaja personale, të kufizoni përpunimin e të dhënave tuaja personale, të kundërshtoni përpunimin dhe të drejtën për bartjen e të dhënave.

Ju keni të drejtë të kundërshtoni përpunimin e të dhënave tuaja personale, i cili kryhet në mënyrë të ligjshme sipas nenit 5(1)(a) për arsye që lidhen me situatën tuaj të posaçme.

Ju mund t’i ushtroni të drejtat tuaja duke kontaktuar Kontrolluesin e të dhënave, apo në rast të konfliktit, Zyrtarin për mbrojtjen e të dhënave. Nëse është e nevojshme, ju po ashtu mund t’i drejtoheni Mbikëqyrësit evropian për mbrojtjen e të dhënave. Informatat kontaktuese të tyre gjenden nën titullin 9 më poshtë.

Kur ju dëshironi t’i ushtroni të drejtat tuaja në kontekstin e një apo më shumë operacioneve specifike të përpunimit, ju lutem që në kërkesën tuaj të jepni përshkrimin e tyre (pra numrin referent të regjistrit të tyre siç specifikohet nën titullin 10 më poshtë).

1. **Informatat për kontakt**

* **Kontrolluesi i të dhënave**

Nëse dëshironi t’i ushtroni të drejtat tuaja sipas Rregullores (BE) 2018/1725, apo nëse keni komente, pyetje apo shqetësime, apo nëse dëshironi të paraqisni ankesa në lidhje me mbledhjen dhe përdorimin e të dhënave tuaja personale, jeni të lirë të kontaktoni kontrolluesin e të dhënave, procurement@eulex-kosovo.eu.

* **Zyrtari i Komisionit për mbrojtjen e të dhënave (ZMDh)**

Ju mund të kontaktoni Zyrtarin për mbrojtjen e të dhënave ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)) në lidhje me çështjet që kanë të bëjnë me mbrojtjen e të dhënave tuaja personale sipas Rregullores (BE) 2018/1725. Ju po ashtu mund të kontaktoni Këshilltarin e Misionit për mbrojtjen e të dhënave (KMMDh) – Këshilltari ligjor – në emailin funksional të Misionit: [**MDPA@eulex-kosovo.eu**](mailto:MDPA@eulex-kosovo.eu)

* **Mbikëqyrësi evropian për mbrojtjen e të dhënave (MEMDh)**

Ju keni të drejtë të ushtroni mjete juridike (që nënkupton se ju mund të paraqisni ankesë) tek Mbikëqyrësi evropian për mbrojtjen e të dhënave ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) nëse besoni se të drejtat tuaja sipas Rregullores (BE) 2018/1725 janë shkelur si rezultat i përpunimit të të dhënave tuaja personale nga ana e kontrolluesit të të dhënave.

1. **Ku mund të gjej informata më të hollësishme?**

Zyrtari i Komisionit për mbrojtjen e të dhënave (ZMDh) e publikon regjistrin e të gjitha operacioneve të përpunimit rreth të dhënave personale nga ana e Komisionit, që janë dokumentuar dhe i janë komunikuar. Ju mund të qaseni në regjistër përmes këtij linku: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

1. Stafi përfshinë të gjitha kategoritë e stafit: zyrtarët, agjentët e kontraktuar, stafin lokal [↑](#footnote-ref-1)
2. Shtojca 1 e SEC(2019)900 [↑](#footnote-ref-2)